

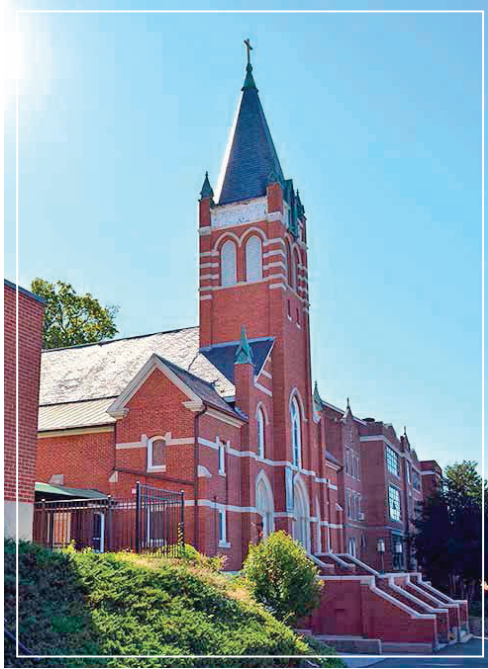
ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE • DERBY, CONNECTICUT 06418

WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*
Deacon Robert Carter

School Principal
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors
Marc Garofalo & Tatyana Yedigarova

Religious Education
Margaret Mattei, DRE

Masses

SUNDAY VIGIL MASS: Saturday at 4:30 pm

SUNDAY: 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

WEEKDAYS

Monday: Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

Tuesday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Wednesday: Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

Thursday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday Masses during Lent: 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

Saturday: Morning Mass at 8:00 am (*English*)

First Friday: 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

HOLY DAYS: Consult schedule inside

NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

Sacraments

Baptism: Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

Marriage: Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

Sacrament of Reconciliation (Confession): Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

Sick Calls: Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

Vocations: Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

St. Michael Cemetery: A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

Parish Office: The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

Parish Office: 203-734-0005

Website: <https://saintmichaelsderby.org>

School: St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

SUNDAY, AUGUST 24, 2025

Twenty-First Sunday in Ordinary Time

SAT., SUNDAY VIGIL, AUGUST 23, 2025

4:30pm +Joseph Zaprzalka

- son, John & Laura Zaprzalka

SUNDAY, AUGUST 24, 2025

9:00 am +Michael Piscioneri

- children & grand-children

11:00 am (Polish) +Zofia Piekieniak

-Celina Dyak

5:30 pm+Daniel & Helen Heffernan

- Michael & Marianne Heffernan

MONDAY, AUGUST 25, 2025

7:00 pm +Karen Lazowski & daughter,

Mary Ann Petrone - Loman family

TUESDAY, AUGUST 26, 2025

7:00 am +Stella & Joseph Augustine

-Ron Augustine

WEDNESDAY, AUGUST 27, 2025

7:00 pm (Polish) +O Boze Bogoslawnstwo

i zdrowie dla Barbara i Stanislaw

Kwaskiewicz i Stanislaw i Jozef Poltorak

- Dzieci i wruki

THURSDAY, AUGUST 28, 2025

7:00 am +Jadwiga M. Szleszynska

- Malgorzata i Jan Czernicz

FRIDAY, AUGUST 29, 2025

7:00 am +Stanislaw Chudzik

- Ryszard i Zofia Przydzial

SATURDAY, AUGUST 30, 2025

8:00 am +Adam Leszczak

-- Marta Husted

SAT., SUNDAY VIGIL, AUGUST 30, 2025

4:30pm +Mary Satkowski on birthday

- son, Paul & family

SUNDAY, AUGUST 31, 2025

9:00 am +Edward & Aniela Kloc

- daughter Anna Valko & family

11:00 am (Polish) +Bogdan Zawojski

-son Jacek & family

5:30 pm+Wieslawa Gocłowska

- Czesia

COLLECTIONS

Aug. 15: \$1646, August 17: Offertory \$3312

Mission Collection (India) \$2263



MIRACULOUS MEDAL NOVENA

The Rosary is prayed at 6:40 pm every Monday before the Miraculous Medal Novena and Mass and also on Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena and Mass.

SANCTUARY LAMP INTENTION

In honor of Deacon Bob & Susan Carter's anniversary.

COMMUNION HOSTS INTENTION

In memory of Sam Verzi, Jr. from Sande.

SACRAMENTAL WINE INTENTION

In memory of Mary Satkowski from Sande.

PRO LIFE ROSES

- 1. Happy birthday blessings for officer Andrew Satkowski (8/27) from Mom, Dad, Allyson, Avind, Teddy, Auntie Ellen & Uncle Fonsie, Anna & Gramma.*
- 2. God's blessings for Paul Satkowski on August 28th birthday from wife, children, grandson & family.*
- 3. God's blessings for Paul & Karen Stochmal on their August 24th wedding anniversary. We love you! From Dad & family.*
- 4. Happy anniversary to Jay & Joanna Saffo from Uncle June and family. God bless you!*
- 5. Birthday blessings for Andrew Satkowski, August 27th from Joey & Terry.*
- 6. Birthday blessings for Paul Satkowski, August 28th from Joey & Terry.*
- 7. Asking God's protection for son, Sergeant Billy Kowarik, who is stationed in the Middle East from parents John & Wendi.*
- 8. In loving memory of Mary Tracz from Caroline.*
- 9. In loving memory of Benjamin Madura from Caroline.*

OFFERORY ENVELOPES

The office will soon be preparing the Sunday envelopes for 2026. If you have not used the envelopes and you would like a box for next year, please let the parish office know.

ROOF REPLACEMENT FUND

Previous Total: \$441,151.70

Recent donations: 350.00

Donations a/o 08/06/25 \$441,501.70

Additional Roof Donations:

Mirosława Hranyczny

Thank you to so many who continue to give beyond their original donation. The Parish is so blessed to have so many supportive parishioners and friends of the Parish!! The roof, etc. looks amazing on this beautiful Church of ours.

CWV POST 1562 TAG SALE AHEAD

St. Michael's Post will hold a tag sale at the Post Hall, 112 Derby Avenue on Saturday, September 13 from 9am to 3pm and on Sunday, September 14 from 10am to 1pm. Proceeds will support the Post's annual Tunnel to Towers fundraiser to help veterans and first responders. Table reservations are \$30. Renters keep their proceeds but must remove their unsold items at the end of the event. You can support the event by being a fundraiser sponsor for \$15 and your names will be displayed on signs at the sale. Call or text 203-671-6502 to reserve your table or sponsorship. There will be great deals on items, from toys, antiques, household items and tools. Cans and bottles will also be collected and there will be a bake table. OPEN TO THE PUBLIC. COME AND BROWSE!!

2025-2026 Classes begin on September 7

Registration forms have been sent out. Parents are asked to please return completed forms and fees in the enclosed envelopes. Payment by checks only please; made out to St. Michael Church. The Lures Program will be offered and if you do not wish to have your child attend, please complete the form and return it with the registration form. Class dates are as follows: September 7 and 21, October 5 & 19, November 2 and 16, December 7 and 21, January 11 and 25, February 8 and 22, March 8 and 22, and April 12 and 26. *Any questions please call Margaret Mattei, DRE 203-530-2808.*

ST. JOSEPH'S ANSONIA

ANNUAL PICNIC

SEPTEMBER 21, 2025

WARSAW PARK – 12 NOON-6 PM

Food & beverages, (stuffed cabbage, kielbasa, pierogi, potato pancakes, hot dogs, hamburgers and more), games, raffles. Free admission. Everyone welcome!!

END OF SUMMER CONCERT SERIES

ON THE DERBY GREEN

TUESDAYS 7:00pm to 9:00pm

August 26, Al Fenton Orchestra Big Band

September 2, The Bernadettes, R&B, Funk

FRIDAYS 6:30pm to 8:30pm

September 12, Pane e Cioccolato, Italian

September 19, The Alehounds, Celtic

Folk and rock

September 26, The Barons, Motown R&B

October 3, Old School, Classic Rock & Roll

Rain dates are Wednesdays for Tuesdays only.

POLISH LANGUAGE SCHOOL FOR ADULTS

The Polish American Foundation of CT offers Polish language classes on ZOOM for adults. The classes are 10 weeks, once a week for \$199 for the session beginning soon. For questions please email: dorenaw@paf-ct.org To register for class: www.paf-welcomehome.org.

SEPTEMBER CALENDAR

Mon., Sept. 1 – Labor Day – no evening Mass or Novena, Office Closed.

Sun., Sept. 7 -2nd collection utilities

Sun., Sept. 7 – CCD first class

Sun., Sept. 14 – 2nd collection Vincentian Missions

Tues., Sept. 16 – CWV Pasta Dinner Served 6:30pm. Doors open at 6:00, \$10.

Sun., Sept. 21 – CCD class

Sun., Sept. 21 – 2nd collection Maintenance

Sun., Sept. 21 – Divine Mercy Devotion 3pm

Sun., Sept. 28 – 2nd collection Diocese

Elementary Schools. 25% of our collection goes to our parish school.

Sun., Sept. 28 – Solemn Closing of 40 Hours and Mass at 5:30pm.

ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL

You may still make a donation to the Appeal for this year. Our goal was set for \$22,000 and the amount donated from our Parish was \$15,112.75. The Appeal helps to provide critical funding for so many programs which help the needy, etc. Donations may be sent to Archbishop's Annual Appeal, 467 Bloomfield Avenue, Bloomfield, CT 06002. Please be sure to mention that you are a member of St. Michael Parish, Derby so that your donation will be credited to our parish.

"CAROLYN'S PLACE"

A Pregnancy Care Center

137 Grandview Avenue, Waterbury 06708

Assistance is given to women, their infants, and their families who depend on their emotional and practical support throughout the pregnancy journey. The 33rd anniversary dinner will take place on Sun., Nov. 2 at La Bella Vista Banquet Venue, Waterbury. The event marks the 33rd birthday of the infant girl, Carolyn Marie, who was discovered in a church doorway in Watertown. And thus this ministry began. If you are interested in attending or being a program sponsor please call Kim 203-597-9080.

FROM DIOCESE OFFICE OF MISSIONARY DISCIPLESHIP IS GOD CALLING YOU?

Are you discerning a call to ministry? This program is ideal for you. What you will gain: The essential elements of lay apostolate, and lay vocation, the call to holiness along with an overview of Catholic Social Teaching, spiritual theology and other topics. Check website for details: www.catholicedaohct.org/the-apostolate-for-lay-ministry

REPORTING an incident of sexual abuse to the Diocese. If you have knowledge or suspect that a minor or vulnerable adult has been sexually abused by personnel of the Diocese please report the information to Faith Vos Winkel, Victim Assistance Coordinator at: 1-860-541-6475 (faith.voswinkel@aohct.org)

OGŁOSZENIA PARAFIALNE, XXI NIEDZIELA ZWYKŁA, 24 SIERPNIĄ 2025

GŁÓWNE DRZWI wejściowe do kościoła są otwierane na weekendy.

KOPERTY NA SKŁADKĘ. Wkrótce rozpocznie się przygotowywanie kopert niedzielnych na rok 2026. Jeśli dotąd nie korzystali Państwo kopert na niedzielą składkę, a chcieliby Państwo otrzymać je na przyszły rok, to prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO.

AKTUALNOŚCI. Jak możemy zauważyć prace remontowe dobiegły końca. Koszt remontu jaki był podany w kontrakcie to \$464,500.00.

Teraz podaję **DODATKOWE PRACE JAKIE W WIĘKSZOŚCI ZOSTAŁY WYKONANE.**

1. Wymiana cegieł i uzupełnienie ubytków w murze na froncie kościoła i garażu - \$ 8,000.00.
 2. Nakrycie komina (ze stali nierdzewnej) - \$ 1,000.00.
 3. Wymiana krzyża na wieży kościoła - \$ 3,000.00.
 4. Wymiana blachy na wieży (**miedź pokryta ołowiem** + dodatkowe materiały + robocizna), siatki ze stali nierdzewnej na lukry od środka wieży, wykonanie niezbędnych prac naprawczych, sprawdzenie i konserwacja dzwonów - \$ 29,000.00
 5. Pomalowanie wieży zabezpieczające przed deszczem \$ 3,000.00.
 6. Wymiana drzwi pod schodami kościoła i wymiana części muru na plebanii - \$ 4,000.00.
 7. Wymiana szyb na pleksy na wieży i z tyłu kościoła + czyszczenie witraży – płacone będzie za przepracowane godziny.
- Ufam, że z Bożą pomocą i waszą hojnością sprostamy temu zadaniu. Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom.

ZDJĘCIA Z PRAC REMONTOWYCH można obejrzeć na naszej stronie internetowej **ROOF PROJECT.**

DOROCZNY APEL – do tej pory zebraliśmy prawie 7 tysięcy dolarów mniej niż parafia musi złożyć do Diecezji. Prosimy o dalsze donacje na ten Apel Arcybiskupa (AAA).

LEKCJE RELIGII (CCD) rozpoczynają się 7 września. Prosimy o zapisywanie dzieci na naukę religii.

400 LAT OD ZAŁOŻENIA ZGROMADZENIA

MISJI. W tym roku, Zgromadzenie Księża Misjonarzy Św. Wincentego a Paulo obchodzi 400 rocznicę swojego istnienia. Księża Misjonarze posługują w naszej parafii od dnia jej założenia w 1905 roku. Prosimy razem jako rodzina parafialna o Boże błogosławieństwo dla całego Zgromadzenia i o nowe powołania kapłańskie. Zgromadzenia i o nowe powołania kapłańskie.

Branches on the Vine

AUGUST 23 - 29, 2025



Blessed Michael J. McGivney set out to improve the plight of people he ministered to during the 19th century and bring people closer to the faith. Painting by Antonella Cappuccio/Photo COURTESY OF KNIGHTS OF COLUMBUS



People can invoke the intercession of Blessed McGivney at his tomb in St. Mary Church in New Haven, part of Blessed Michael McGivney Parish. His remains are placed in a sealed, double bronze coffin within a polished granite sarcophagus at the rear of the church. PHOTO BY AARON JOSEPH

Auxiliary Bishop Juan Miguel Betancourt recounts the life of Waterbury native son and priest Blessed Michael J. McGivney, whose patronal feast in the Archdiocese of Hartford was marked on Aug. 13. Blessed McGivney, who founded the Knights of Columbus, demonstrated how to live a life of service and faith. Pray for his intercession and for a second miracle that will lead to his canonization as a saint. Read more about Blessed McGivney in the upcoming issue of the Catholic Transcript.

These days, I am re-reading the biography of Blessed Michael McGivney. I am sure you agree that he shines as a champion of the Gospel's works of mercy. In Matthew 25:31-46, Jesus presents a powerful image of the final judgment, separating the righteous from the unrighteous based on acts of mercy: feeding the hungry, giving drink to the thirsty, welcoming the stranger, clothing the naked, caring for the sick, and visiting the imprisoned. "Whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me," he says. This Gospel passage is not merely a list of good deeds, but a roadmap to holiness, a path that Blessed Michael McGivney, as an example to all, walked among us with quiet courage and deep conviction.

As many of us know, Father McGivney, born in 1852 in Waterbury to Irish immigrant parents, was a highly skilled yet humble parish priest

BLESSED MCGIVNEY: AN OUTSTANDING WITNESS

whose ministry reflected the corporal works of mercy through everyday acts. During a time when many Catholic families especially widows and orphans—faced social prejudice, economic hardship, and spiritual marginalization, he shared their pain, recognizing in them the suffering face of Christ. A bright man, rather than furthering his priestly career due to his many talents, Father McGivney dedicated his priesthood to being present, compassionate, and proactive in caring for his flock.

Founding the Knights of Columbus in 1882 serves as a concrete expression of this mercy that he had already demonstrated in his pastoral assignments in New Haven and Thomaston. He recognized the vulnerable position of Catholic men, many of whom died young due to harsh labor conditions, leaving their families destitute. The Knights began as a mutual aid society, providing financial and spiritual support to widows and orphans. In this initiative, Father McGivney reflected the very heart of Matthew 25: loving Christ in the "least" among us.

Moreover, his mercy extended beyond material assistance.

As a parish priest, he acted as a shepherd, offering counsel, encouragement, and sacramental grace to those who suffered.

He made himself available to his parishioners, as well as to the poor, the unemployed, and the young men tempted by crime or despair. His compassion was not sentimental; it was active, personal, and rooted in the Eucharistic love of Christ.

Today, the witness of Blessed Michael McGivney speaks urgently to our times. In a society marred by division, indifference, and isolation, he calls us to rediscover mercy as the defining characteristic of Christian life. His legacy is not confined to statues, museums, or badges; it lives on in every act of compassion inspired by faith.

To honor this local saint means to take seriously the words of Christ in Matthew 25, not only as a future judgment, but also as a daily calling. Blessed Michael McGivney shows us that holiness is possible in ordinary life and that mercy is the most reliable path to Christ.



**MAKE SURE
THEY'RE
IN THE RIGHT
CAR SEAT**



NHSTA.gov/TheRightSeat



Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba
Andrew H. Adzima *(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. *(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services



COLDWELL BANKER
RESIDENTIAL
BROKERAGE

*Serving New Haven,
Fairfield and Litchfield
Counties*

MARY ADZIMA REALTOR

CNAS, CNRS, CNMS

203-887-7795 cell

mary.adzima@cbmoves.com

276 Oxford Road • Oxford, CT 06478

www.maryadzima.sites.cbmoxi.com

**Reliable,
Spirited
Expertise!**



C.H.G. HOME IMPROVEMENT 736-9397

Home Improvements
Additions - Siding - Roofing

CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



LAND & TREE LLC
TREE REMOVAL & LANDSCAPE SERVICES

203.395.0927

WWW.LANDNTREE.LLC.COM

**POISON
Help™**
1-800-222-1222

*Providing compassionate, personalized
and affordable funeral service*



WAKELEE MEMORIAL
FUNERAL HOME

www.wakeleememorial.com



203-734-1490

167 Wakelee Avenue • Ansonia
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

Sure
CLEANING SERVICES

Driellen & Larissa, Owners

Daily • Weekly • Bi-Weekly • Monthly • One-Time

203-308-9028

surecleaningservices15@gmail.com

www.surecleaningservices15.com

Gabrys
PAINTING
SERVICE

203-954-9774

gabryspaintingservice.com

Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.

- Residential & Commercial
- Indoor & Outdoor Painting
- Power Washing • Deck Staining

PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by supporting these wonderful businesses. They pay good money to sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's. Please let them know that you appreciate their generous financial support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**

Seeing Is Believing
**New
Insight™**
FAMILY EYECARE

Dr. Kelly Nguyen
Optometrist

732-3937 (EYES)

3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA



**GENERAL MUFFLER
& AUTO SUPPLY**



203-735-6406

Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

"Everything in Glass"

**DERBY
GLASS**

328 Derby Ave • 800.660.5236

www.CTDerbyGlass.com